

Año II. * ZARAGOZA, Diciembre de 1928. * Núm. 13.

La Vida en el Corral

~ Revista mensual ilustrada ~

~ ÓRGANO OFICIAL
de la

Asociación Avícola Aragonesa
(SINDICATO AGRÍCOLA)

(Gratuita para los Asociados)



Director:

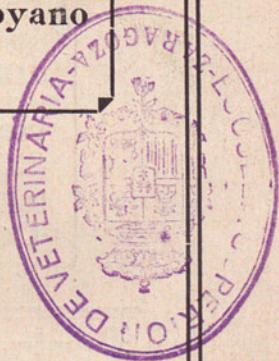
Ilmo. Sr. D. Pedro Moyano y Moyano

Presidente de la Asociación.



Redacción y Administración:

Coso, 162, entresuelo
ZARAGOZA



Bombas de mano HELVETIA

Muy útiles en todas las casas y especialmente para avicultores.—Sirven para apagar conatos de incendio hasta 11 metros de altura, para encalar paredes, para riego de jardines y patios, para lavar automóviles, para desinfectar gallineros, establos y árboles frutales.

Funcionan siempre - No se obstruyen.

Completa con todos sus accesorios:

125 pesetas.

Pinturas técnicamente preparadas

de gran resultado para toda clase de construcciones rurales.

Enrejados metálicos

para gallineros.

Alambre espino

para cercas.

Manguera

para riego e incendios.

Cartón especial

para cobertizos.

Extintores de incendios

José M.ª Monserrat ~ Ingeniero

ASALTO, 13 ~ ZARAGOZA ~ Teléfono 1744



**Todas esas yemas
se le convertirán en
HUEVOS!**

si.....

sabe usted equilibrar la ración de sus ponedoras.

Con tiene obtener la maduración de TODOS los gérmenes del ovario. Miles de yemicillas o gérmenes del racimo acaban por marchitarse porque en la alimentación vegetal les faltan los elementos que forman la clara o sean los PROTEÍNAS.

El MAÍZ, la CEBADA, la AVENA, el TRIGO proporcionan solamente 157 claras por 227 yemas.

La ponedora utiliza entonces este exceso de yemas para engordar y pone poco. CON LA ADICIÓN DIARIA DE

Harina de Pescado fresco "ATLANTIC"

A LA PASTA BLANDA REMEDIA USTED A ESTE DESEQUILIBRIO Y SUMINISTRA A LA PONEDORA
TODAS LAS CLARAS QUE LE FALTAN Y TODAS LAS YEMAS TIENEN SUS CLARAS.

La ATLANTIC provoca la formación de 1000 CLARAS por 90 YEMAS.

De venta: CASA BURILLO, Cádiz, 1;
CASA ASENSIO, Coso, 138. Zaragoza



Propiedad de la Sociedad de Pesca

Panizo de DAIMIEL

RAFAEL PINILLA - Perito Agrícola

DAIMIEL (Ciudad Real)

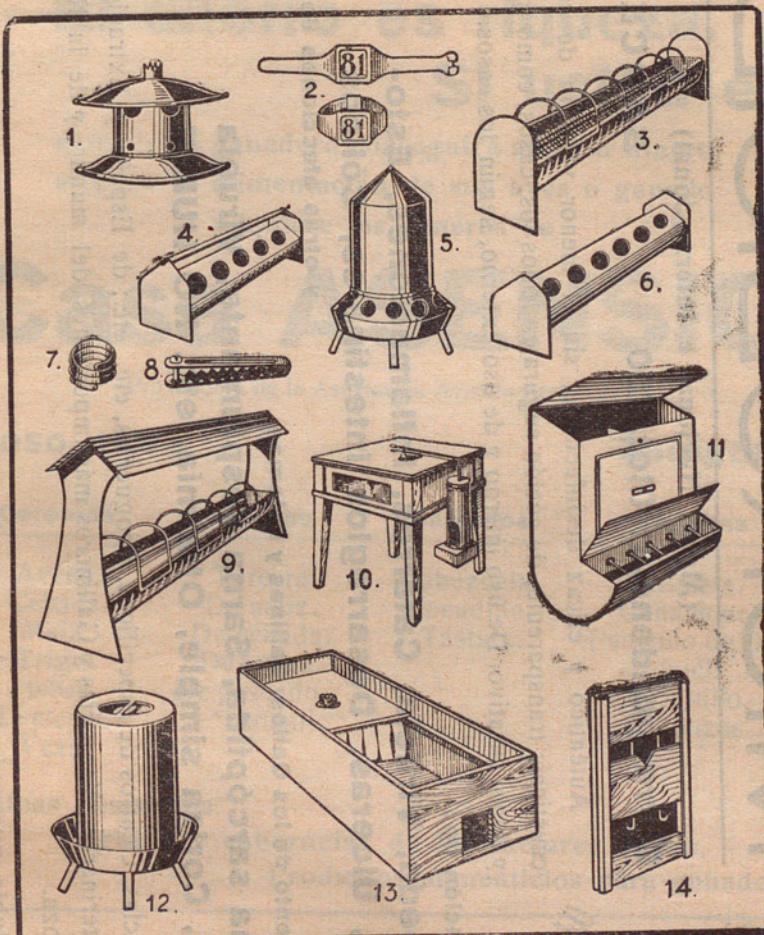
Pienso IDEAL para POLLUELOS y
PONEDORAS - MUESTRAS GRATIS

Granja Avícola Burillo

Cádiz 1, ZARAGOZA

Alimentos y huevos para incubar, Polluelos
Prat Leonada, 18 pesetas docena; Leghorn
blanca y Castellana negra, 24 id.

MATERIAL MODERNO PARA LA AVICULTURA



Para obtener pollos vigorosos, críense con la

CRIADORA PUTNAM

(Véanse grabados núm. 1 y 13)

que sólo gasta un LITRO DE PETRÓLEO CADA DIEZ DÍAS, y alimentándose con

RANCHOS SECOS Y MEZCLA DE GRANOS

preparados por esta Casa.

SOLICITE CÁTALOGO DEL

CALORIFERO PUTNAM

con instrucciones impresas para su funcionamiento.

MICROBICIDA

(Marca Nacional e Internacional)

**Correspondencia: Clot, 100
BARCELONA**

Antonio Muñoz Pueyo



Auténtico y eficaz desinfectante, sin el menor vestigio de substancias cáusticas; transparente, de acción segura en todos los casos, como preventivo y como curativo. De uso interno y de uso externo, según los casos.

Se emplea para la curación de:

Glosopeda, Viruela, Catarros, Inflamaciones, Estomatitis, Ulceras, Desarreglos intestinales, Cólicos

Infalible para el Tratamiento de los Gallos, Gallinas y Palomas y otras afecciones del ganado

Sarna sarcóptida, Sarna desplumante, Viruela loca, Coriza simple, Oftalmia, etc. NO HUELE

De venta en Farmacias, Centros de específicos, Droguerías, etc., etc., de España y Extranjero. Proveedor de las Clínicas Veterinarias, Vaquerías y Gallineras más importantes del mundo, y de la Real Asociación Avícola de Zaragoza.

El producto que más conviene, es el más seguro y el más barato

Dicen que...

**El ahorro es riqueza.
Si usted es**

aviculor o ganadero conseguirá ahorrar dinero
si para la alimentación de sus aves o ganado
adquiere los géneros de

Casa ASENSIO

Proveedora de la Asociación Avícola Aragonesa.

Coso, 138

Zaragoza

Cereales	Harinas	Salvados	Semillas
Avena.	Tercera.	Cabezuela.	Alpiste.
Cebada.	De maíz.	Menudillo.	Cañamones.
Maíz.	De cebada.	Tástara.	Panicillo de Dai-
Trigo.	De avena.		miel.
Habas.	De pescado		Triguillo.
Lentejas.	“Atlantic”		Granzas.
Veza.			

Pulpas desecadas.

Triguillo y cabezuelas de las mejores clases.

Productos alimenticios para ganados.

CONSULTE PRECIOS PARA GRANDES CANTIDADES

HARINA DE PESCADO FRESCO “ATLANTIC”

Depósito de venta.

Durante el mes de febrero de 1929, como en el mes anterior, en obsequio de mis clientes y compradores, por cada compra al contado cuyo importe exceda de 100 ptas., 3 por 100 de descuento.

LA CIENCIA

demuestra que la clave del éxito en avicultura estriba en prevenir las ENFERMEDADES INFECTO-CONTAGIOSAS, que diezman los corrales.

Ensaye las vacunas contra la **DIFTERIA, TIFOSIS, CÓLERA DE LAS AVES, DIARREA BLANCA DE LOS POLLOS** y **SEPTICEMIA DE LOS CONEJOS**, que prepara el Laboratoire de Sérothérapie Vétérinaire de Boulogne-Billancourt (Francia), que dirigen los Dres. H. AMMANN y CH. DASSONVILLE

Se aplican bajo la piel del pecho o entre los músculos, sin riesgo de ineficacia y del modo más sencillo.

Si desconfía Ud., **ensáyelas a la vez que otras y observe sus resultados**; será luego el mejor propagandista.

VACUNA

contra la **difteria aviar**.—Se emplea a la dosis de medio c. c., inyectado a nivel de los músculos pectorales. Seis días después, 1 c. c. Precio por cabeza, **0'60** pesetas.

VACUNA

contra el **cólera de las aves**.—Se utiliza a razón de 1 c. c., inyectado en los músculos pectorales. Para los jóvenes, basta con medio c. c. Precio por cabeza, **0'30** pesetas.

VACUNA

contra la **tifosis aviar**.—Inyección en los músculos pectorales o por vía buco-gástrica, a razón de 1 c. c. por ave adulta y medio c. c. para los jóvenes. Precio por cabeza, **0'30** p.

VACUNA

contra la **septicemia del conejo**.—Se emplea a razón de 1 c. c., inyectado bajo la piel de la cara interna de las piernas. Para los gazapos solamente medio c. c.

VACUNA

Precio por cabeza de animal, **0'50** pesetas
contra la **diarrea blanca de los polluelos** (coccidiosis). Se emplea por vía buco-gástrica, abriendo el pico y dejando caer por medio de un cuentagotas, 10 gotas cada día, tres consecutivos.

Todas estas vacunas contenidas en ampollas de 10 c. c., cantidad mínima que se vende.

Thimonol, específico contra la **coccidiosis** y la hinchazón de vientre de los conejos.

Media cucharada de café mezclada al salvado humedecido.

Tratamiento para 10 conejos, **10** pesetas.

Representante técnico:

D. José María Tutor, Veterinario - Cádiz, 6, Zaragoza.

Depósito para la venta:

Farmacia de R. Clemente Alloza - Mayor, 9 - Zaragoza.

La Vida en el Corral

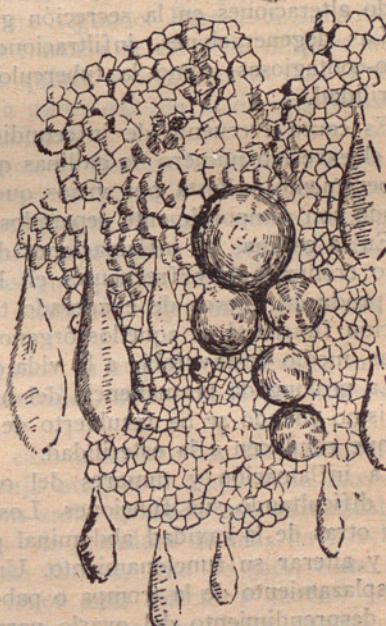
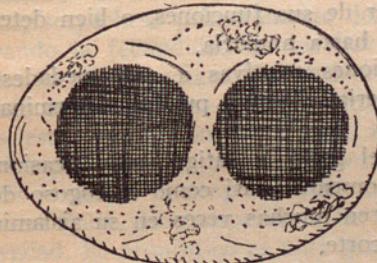
PUBLICACIÓN MENSUAL

Órgano oficial de la ASOCIACIÓN AVÍCOLA ARAGONESA

La esterilidad en las aves.

(Conclusión).

Conocidos la constitución y funcionamiento de los aparatos reproductores, macho y hembra, quedan por examinar las causas que pueden oponerse a su



Huevos anormales, signo de alteraciones del oviducto.

Ovario de gallina, inflamado y con quistes.

normal funcionamiento, determinando de un modo accidental o permanente la esterilidad.

Ya hemos dicho algunas causas debidas a circunstancias de raza, edad, temperamento y otras que de un modo más o menos directo influyen en tal sentido. Veamos ahora, siquiera de corrido, algunas anomalías y enfermedades que de-

terminan la infecundidad en las aves con notorio perjuicio de la producción avícola.

En el macho, todas las irregularidades e imperfecciones, congénitas o adquiridas, que se opongan a la producción y transporte del elemento vital en las debidas condiciones, serán causas de esterilidad. Igualmente lo serán en la hembra en tanto se opongan a la normal expulsión del óvulo y demás funciones que desempeñan el oviducto y la cloaca. Naturalmente que la falta o alteración de los órganos en ambos sexos es motivo de infecundidad.

Las alteraciones de los puntos de la glándula en que se produce el elemento macho activo—espermatozoide—dan lugar a la disminución (aligospermia) o a la supresión de este (azoospermia), pero sólo en el órgano afectado, pudiendo el otro, si es uno solo el enfermo, funcionar normalmente con plena fecundidad.

No ocurre lo mismo en la gallina, pues contiene, como ya dijimos, un solo ovario y no puede hallar la compensación funcional en el otro, atrofiado.

La atrofia de cualquiera de los órganos acarrea la esterilidad permanente.

Los tumores y quistes obran en el macho de un modo mecánico indirecto, comprimiendo los órganos, que puede desviar de sus funciones, o bien determinando alteraciones en la secreción glandular hasta anularla.

Las degeneraciones, infiltraciones y lesiones relativas a enfermedades infeccio-contagiosas, como la tuberculosis, difteria y otras, pueden determinar la esterilidad.

Es causa frecuente de infecundidad en el gallo la fatiga coital ocasionada por el excesivo número de gallinas que le acompañan, así como lo fogoso de su temperamento y hasta por vicios que adquieren muchas veces en su aislamiento cuando son temporalmente separados de su corte.

En la gallina, las inflamaciones de la cloaca, del oviducto y del ovario, agudas o crónicas, muy frecuentes en las de gran puesta y aún más en aquellas que producen huevos de exagerado tamaño o con dos yemas, dan lugar a la alteración funcional de aquellos órganos modificando sus secreciones, que se hacen ácidas, medio desfavorable a la vida del elemento macho, que lo mata.

La prolongada permanencia del huevo en el oviducto, así como su rotura en el mismo cuando se ha recubierto de la cáscara, son causas de estas inflamaciones que conducen a la esterilidad.

La inflamación y tumores del oviducto obstruyen parcialmente la luz del tubo dificultando sus funciones. Los tumores, quistes, localizaciones tuberculosas y otras de la cavidad abdominal pueden comprimir los órganos de reproducción y alterar su funcionamiento. Una de sus más frecuentes consecuencias es el desplazamiento de la trompa o pabellón del oviducto que debe recibir el óvulo a su desprendimiento del ovario para conducirlo a la cloaca una vez fabricado el huevo. También suele ocurrir una obliteración o taponamiento del mismo órgano.

Cuando esto ocurre, la yema cae a la cavidad abdominal, en donde por lo general se reabsorbe. Entonces la gallina no pone y engorda a costa de su propia producción. Pero no siempre se realiza esta absorción y con frecuencia dan lugar tales yemas caídas a la formación de tumores y hasta peritonitis mortales, lesiones sólo descubiertas por la autopsia.

Otra causa muy interesante de esterilidad en las aves es la transformación del sexo o ginandromorfismo. Constituyen ya una larga serie de casos observa-

cos en todas partes de transformación del sexo en las gallinas. Una gallina orpington leonada que durante tres años desempeñó perfectamente sus funciones de madre convirtióse luego en padre de polluelos. Pezard, Sand y Caridroit citan notables casos de esta naturaleza. En los pueblos suele registrarse algún caso idéntico a los que no se presta atención. Se dice que la gallina que canta como el gallo es de mal agüero y sin otra consideración es sentenciada a muerte. ¡Cuántas enseñanzas podrían desprenderse de la observación atenta de tales casos extraordinarios!

Estas anomalías, que son siempre debidas a profundas lesiones patológicas de los órganos reproductores internos, no interesan de ordinario al criador; pero podrían constituir excelente material de experimentación.

Lo interesante, sin embargo, para el avicultor es conocer la localización de la esterilidad, si es del macho o de la hembra y cómo debe proceder para prevenirla o combatirla, porque en las aves no es fácil explorar ni examinar los aparatos, como en otras especies, y es más difícil la investigación.

Cuando en un lote de gallinas se observe una exagerada proporción de huevos claros, sospéchese primeramente del gallo. Retírese y substitúyase por otro, observando la fecundidad de los huevos de este segundo. Pero esta substitución no ha de ser inmediata. Recuérdese que la influencia de un gallo después de separado de las gallinas se deja sentir durante quince a diez y ocho días. Pasado, pues, este tiempo, póngase el gallo nuevo, y a partir del cuarto día guárdense los huevos para incubar y compruébese la fecundidad.

Si es menor la proporción de huevos claros, el diagnóstico estará hecho; mas si fuera igual, debe sospecharse de las gallinas y entonces la cosa es ya de mayor gravedad. El pronóstico es muy grave y si se dispone de nidal-trampa aún puede llegarse a precisar cuáles gallinas sean las infecundadas, pero en otro caso no cabe más que buscar en las sospechosas las causas que quedan señaladas.

Mas como prevenir vale más que curar, evítese el engrasamiento de las aves empleando una alimentación racional.

No debe adoptarse para reproductores gallos de origen desconocido, sino adquiridos, a ser posible, de comprobada fecundidad, aun cuando procedan de la mejor estirpe.

En apoyo de este juicio, citaremos un caso conocido por buen número de avicultores zaragozanos: Una conocida Granja aragonesa adquirió, a muy buen precio por cierto, un gallito reproductor con anilla grabada que garantizaba su alto linaje, hijo—según rezaban los papeles—de ponedora de más de trescientos huevos. Pues bien; el animalito, precioso de lámina, fino de pies, como diría “Juan Gallardo”, recibió su bautismo de amor ante selecto y juvenil séquito que, defraudado por su “mutismo”, le obsequió con una felpa morrocotuda. El pobrecito animal era feminista.

Deben evitarse los gallos demasiado jóvenes y los demasiado viejos por las razones antedichas.

La utilidad inmensa que presta la trampa del nidal, no ha de servir tan sólo para comprobar la puesta, sino también para la fecundidad de los reproductores, de los que depende el éxito de la avicultura productiva.

Ya se va generalizando en los avicultores celosos de su reputación la venta de reproductores con certificados de origen o “pedigrée” bajo la fórmula ya universal de Oscar Smart, L_2 , que significa, para las gallinas, haber puesto

treinta o más huevos durante el invierno el primer año, y para los gallos, habiendo ya hijas de las mismas condiciones, garantizando con ello no sólo la fertilidad sino también la fecundidad.

Un reproductor estéril o de medianas condiciones como tal, no sólo carece de valor sino que es altamente perjudicial por su influencia nefasta en la sucesión.

La Avicultura ha de desarrollarse en un ambiente racional, científico y honrado, si se quiere que alcance en nuestro país la importancia que merece.

Cada avicultor incipiente engañado o defraudado es un factor en embrión que pierde la riqueza nacional.

José María Tutor.

LUCIDUS ORDO

La venta de huevos.

Reiteradamente nos hemos ocupado en estas páginas del comercio de huevos en España. Ya al constituirse nuestra Asociación, el primer paso de la Junta directiva fué un llamamiento a cuantos pudieran cooperar a la obra que se proponía desarrollar. Señalaba las cifras escandalosas de 15.449 toneladas de aves y huevos, importados por valor de 46.347.000 (cuarenta y seis millones trescientas cuarenta y siete mil pesetas). Alegaba la injusta competencia que en el mercado español hallaba el huevo nacional fresco, frente al importado y viejo —cuando no alterado—, sin que una ley obligase a clasificarlos debidamente.

Al amparo de esta deficiencia y de la ignorancia del público en la materia, se ha incrementado extraordinariamente el negocio de la importación de huevos; y las cifras escandalosas que quedan dichas, fueron sobrepujadas en 1927. En este año y solamente de huevos fueron importadas 15.077 toneladas por un valor de 4.764.121 (cuatro millones setecientas sesenta y cuatro mil ciento veintiuna pesetas), solamente hasta septiembre, fecha a que alcanzan los datos que poseemos.

Ello da idea clara del enemigo, cada día mayor, con que contaba el huevo del país, y, por tanto, la Avicultura, y la necesidad de hacer frente a esa plaga que amenazaba asfixiar una fuente de riqueza, apenas iniciada en España, con caracteres científicos e industriales.

De nada servía el apoyo oficial a los estudios y propaganda avícolas si esa acción no iba acompañada de la debida estima de los productos.

Entendiendo así los avicultores españoles, por medio de sus asociaciones hicieron llegar a la Junta que entendía en la revisión del arancel sus justas pretensiones de que los huevos importados llegasen al mercado con el marchamo de su condición. Parecía esto difícil o imposible, y pensóse en proponer una medida proteccionista a la antigua usanza, elevando los exiguos derechos que regían (siete céntimos por docena), a cincuenta pesetas oro los 100 kilos (treinta y cinco céntimos por docena), lo que elevaría sensiblemente el precio sin grandes ventajas para el consumidor en cuanto a la calidad del artículo, que es siempre el aspecto de mayor interés.

Parecía, sin embargo, inminente esta modificación, y los avicultores y el público esperábamos esta reforma preliminar de la definitiva, de la obligada mar-

ca del país de origen, que había de sanear el tráfico del artículo acaso más interesante para la alimentación.

Pero la inesperada prórroga de las tarifas del Arancel nos arrebató la esperanza concebida; durante el año actual regirán las mismas condiciones para la importación de huevos; seguirán invadiendo nuestro mercado toneladas y toneladas de éstos, que serían confundidos con los del país, obligados a venderse a precios inferiores a su coste, aunque su valor higiénico y alimenticio fuera muy superior a aquéllos.

Un día percibimos un rayo de esperanza. La autoridad de una provincia española, sabedora de que en su mercado se vendían huevos de malas condiciones higiénicas, obligó a los vendedores a clasificarlos, conminando con serias responsabilidades a quienes vendiesen artículo distinto en calidad a lo ofrecido.

Creímos que era ese el camino de la defensa del huevo nacional, sin detrimiento del importado o conservado, y nos apresuramos a aplaudir tan justa medida, que nos hizo pensar no dejaría de ser imitada por otras autoridades si las circunstancias lo oconsejaban, que no tardarían en aconsejarlo.

Hoy nos cabe la satisfacción de reproducir una disposición dictada por nuestra primera autoridad, que dice mucho del alto concepto que tiene de cuantos a la salud del ciudadano y la honradez de los principios comerciales se refiere. Consciente de su elevada misión, no podía desatender un asunto que, cual la venta de huevos, puede convertir en veneno un alimento rico y sabroso, destinado en la mayor parte a nutrir niños y enfermos.

La Junta provincial de Abastos, que ya antes se ocupó con interés de tan interesante cuestión, y especialmente su digno Presidente, el Excmo. Sr. Gobernador civil de la Provincia, General Cantón-Salazar, son merecedores de nuestro aplauso y reconocimiento que con la mayor satisfacción les tributamos.

El público, que es el más beneficiado, sabrá apreciar como nosotros el principio de justicia que ha sugerido la resolución que transcribimos, que será, a no dudarlo, inspiradora de otras encaminadas a idénticos fines.

He aquí la citada disposición publicada en el *Boletín Oficial* de la provincia:

“El huevo, producto natural aplicado a la alimentación del hombre como ciemento esencial y de primera necesidad, es objeto de frecuentes alteraciones como consecuencia del tráfico a que es sometido con grave riesgo para la salud pública. Por sus lecitinas y principios esenciales es un alimento regenerador de aplicación a enfermos y convalecientes; para esto es necesario sea fresco, pues a medida que el tiempo pasa se va transformando en perjudicial, hasta llegar a ser tóxico cuando es invadido por gérmenes que se introducen a través de su porosa cáscara.

El huevo sometido a cambios de temperatura y guardado en recipientes o locales malsanos se impregna fácilmente de cuanto le rodea y pierde el perfume y sabor del fresco. La conservación por cualquiera de los procedimientos industriales le proteje de todo lo anterior, conserva sus propiedades nutritivas, pero no puede compararse con el fresco.

Por lo expuesto y con objeto de ir normalizando el mercado de este artículo y para que el comprador esté enterado de las condiciones que reúne la mercancía que adquiere, en todos los sitios donde se vendan se pondrán carteles con los precios arreglados a la siguiente clasificación:

1.º Huevos del día. (Los que lleven un sello o marca garantizando el día de su postura).

2.º Huevos frescos del país. (Aquellos que lleven como máximo ocho días de su recolección).

3.º Huevos corrientes. (Los del país de más de ocho días, pero en perfectas condiciones de salubridad).

4.º Huevos nacionales importados. (Todos los que, siendo de la nación, procedan de fuera de la provincia).

5.º Huevos extranjeros. (Como su nombre indica).

6.º Huevos en conserva. (Los que lo sean por cualquier procedimiento).

Los citados carteles se pondrán sobre la misma mercancía y podrán ser ampliados con las indicaciones que el vendedor estime convenientes a su mayor conocimiento.

El último día de cada mes, cuantos comerciantes se dediquen a la venta de este artículo darán cuenta a la Secretaría de esta Junta (situada en el Gobierno civil) de las cantidades de cada clase recibidas, indicando siempre su procedencia.

Para que el público pueda en todo momento presentar las reclamaciones se establecerán en los mercados o sitios que se designen en cada localidad por los Ayuntamientos, puestos para reconocimiento con personal que pueda atender las denuncias que se le presenten.

Lo que para conocimiento de los interesados en este comercio y del público en general y para su más exacto cumplimiento, se inserta en este periódico oficial; advirtiendo que el incumplimiento de las instrucciones dictadas se corregirá en su caso con sujeción a las vigentes disposiciones de Abastos".

Toca ahora al público formular las reclamaciones pertinentes, porque las autoridades, sin la cooperación ciudadana, no pueden sentir la satisfacción del acierto en sus determinaciones.

Nosotros coadyuvaremos con el mayor placer e interés.

Divagaciones para pasar el rato.

Todo el bien procede de Dios, porque en El se resumen la suprema sabiduría, el supremo amor y el supremo poder.

Todo el mal es una negación, llámese odio, llámese ignorancia o llámese anhelo de poseer lo imposible.

Entre el bien y el mal, la opción no es dudosa. El hombre, naturalmente, desea el bien, y si muchas veces no lo alcanza es porque no usa del mayor don que tuvo a bien concederle su Creador, que es la inteligencia. Si todos los actos que ejecutamos los pensáramos antes, ¡de qué manera tan distinta andarían las cosas de este mundo!

Una persona que me debía gratitud, quiso expresarla haciéndome un regalo y vino a mi casa trayendo una codorniz enjaulada. Por estar yo ausente, no volvió a marcharse con ella; pues me da mucha pena ver sufrir a nadie inútilmente, aunque se trate de sencillos animales. El techo de la jaulita del regalo está acolchado; pero, aun así, la pobre codorniz tiene la cabeza por arriba desplumada. Y es que su instinto le pide libertad; cada salto, como para iniciar el vuelo, queriendo recobrarla, le cuesta un coscorrón, y, a fuerza de coscorrones, se ha quedado calva. Si la codorniz hubiese tenido inteligencia, no habría pasado

quizá del primer golpe. También los hombres recibimos muchos golpes por no discurrir.

Al ver que aquel regalo, en vez de satisfacción me producía disgusto, mi chica, la mayor, se ofreció voluntaria para cuidar el animalito: verás, papá, cómo me entiendo con ella, y yo te prometo que nada ha de faltarle. Y en verdad que hace cuanto puede; todos los días limpia la jaula, le pone agua limpia y comida, la habla y la mimá, la da cositas en la mano y son muy buenas amigas, pero... si la codorniz pudiese hablar, ¡cuántas cosas que le faltan no le pediría! Yo ignoro muchísimas de las cosas que una codorniz puede apetecer, pero, seguramente, con una sola, podría dárselas todas: le daría libertad!

—Mira, hija mía: pon en la jaula de la codorniz un poco de tierra.

Y mi chica, quitándola de una maceta, pone sólo un puñadito pequeño, porque la jaula es reducida y cabe muy poca. Hay que ver qué gran satisfacción manifestaba el pobre animalito; al momento entró en actividad, poniéndose a escarbar, a picotear, a revolcarse, echándose la tierra con sus patitas por entre las plumas, ahuecándolas, estremeciéndose de puro deleite.

—¿Sabes, papá, que has tenido una gran idea al decirme que le pusiera tierra?

—Aunque no soy experto en codornices, me lo figuraba; porque todo lo que tiende a copiar la Naturaleza, va muy bien para los animales que viven en forzosa reclusión. Si procuras variarle los alimentos, si pudieras poner a su alcance hormigas, insectos, gusanillos, todo lo que la codorniz podría hallar corriendo libre por los campos, se pondría muy contenta y viviría más sana; porque la alegría depende de la natural satisfacción de las necesidades orgánicas, y en ésta se funda también la completa salud. Sin salud no hay alegría posible, y a la salud no se llega si carecemos de lo necesario para vivir.

.....

El mundo es muy grande, y un corral, aunque sea muy grande, es muy pequeño. Todo lo que necesitan las gallinas tomar del mundo para vivir bien, debe el avicultor bueno ponerlo a su alcance dentro del corral.

El sol del firmamento, el agua fresca y pura, el aire embalsamado y limpio, la verde y fresca hierba de los prados, la sombra de los árboles, el abrigo que en la naturaleza buscan para pasar la noche, los granos ya maduros, la tierra para escarbar, los gusanos, lombrices o insectos; todo, todo lo que necesitan, se lo debemos dar para que vivan lo mejor posible.

Una de las cosas más indispensables son las plantas verdes. Las aves en libertad, ¿cuándo ponen? En primavera; cuando los campos se visten de esmeralda; cuando la hierba, tierna y jugosa, brota del suelo regado por las aguas, y físicamente mullido por los hielos invernales. Desde que el mundo es mundo, sabemos que es la primavera la estación del amor, la época en que revive o se establece, con más vigor que nunca, en todas las especies animales, el celo, el instinto reproductor.

Esto, según las modernas creencias, se debe en parte a que los alimentos naturales se hallan sobrecargados de vitaminas que excitan poderosamente la nutrición.

La explotación industrial de las gallinas debe aprovechar estos conocimientos y ponerlos a su servicio para forzar la producción. Las gallinas que no carecen de verdura fresca y nutritiva ponen mucho más que las que no la tienen.

Es posible disponer todo el año de verdura fresca teniendo una germinadora, en la que diariamente se carga una o varias bandejas de tela metálica con avena, que se mantiene a un grado conveniente de humedad y temperatura.

Hacer las cosas bien equivale a honrar a Dios y lograr el mayor beneficio posible. Querer es saber, y saber es poder.

Proteo.

TRABAJOS TRADUCIDOS

La riqueza en vitaminas A y D del hígado de bacalao⁽¹⁾,

por

ETHEL M. CRUIKSHANK,

del Servicio de Química Agrícola de la Universidad de Wisconsin.

El objeto que nos propusimos en estas experiencias era determinar la riqueza de la harina de hígado de bacalao en vitamina soluble en la materia grasa. Para ello nos servimos de pollos de raza Leghorn blanca, tenidos en pequeñas cajas, colgados sobre tela metálica en una cámara en la que no penetraba la luz del sol.

Probamos la riqueza en vitaminas de la harina, distribuyéndola en cantidad variable, con una ración causante segura del raquitismo, a pollos de seis semanas, con ausencia de rayos ultravioleta o de un alimento suplementario, conteniendo la vitamina antirraquíctica. Esta ración de base tenía la composición siguiente: maíz amarillo, 97 partes; carbonato de cal, 2 partes; sal, 1 parte; leche descremada, a discreción.

Hubo nueve grupos sometidos a esta experiencia. El primero no recibió más que la ración base, que no contenía vitamina D; el segundo recibió igualmente una ración de base, pero se le suministró la vitamina D por una irradiación cuotidiana, por medio de una lámpara de cuarzo Cooper-Hewitt. En el grupo tercero, la vitamina antirraquíctica fué suministrada mediante un dos por ciento de aceite de hígado de bacalao. Los otros grupos recibían la ración de base con diferentes cantidades (1, 2, 3, 5, 7, 10 por 100) de harina de hígado de bacalao como fuente de vitamina D.

La experiencia duró seis semanas; a fin de la sexta, las tibias de las aves fueron desprendidas y todos los tejidos adherentes cuidadosamente separados. Para analizar la materia mineral se empleó un hueso, y el otro para el examen de la calcinación, por medio de la prueba al nitrato de plata. Esta prueba, unida a la determinación del porcentaje de la materia mineral, demostró que la harina de hígado de bacalao es suficiente en vitaminas D para proteger a los

(1) Trabajo presentado al III Congreso Mundial de Avicultura.

pollos contra el raquitismo, aun cuando no haya sido empleado más que en la proporción del uno por ciento.

Para investigar la riqueza en vitamina *A*, reemplazamos el maíz amarillo por el maíz blanco en la ración de los diferentes grupos y el resto de la prueba se condujo en la forma precedente.

Obsérvese, pues, que el primer grupo no recibía ni *A* ni *D*, que el grupo segundo tenía abundancia de *D* pero nada de *A* y el grupo quinto tenía *A* y *D*. Los otros grupos tenían suficientemente de *D*, según fué demostrado por la experiencia primera, y fué posible demostrar las proporciones de harina de hígado de bacalao que suministran suficientemente de *A*.

Las aves del grupo primero enflaquecieron rápidamente; las del segundo lo hicieron con más lentitud, a excepción de las del grupo al diez por ciento, y de algunas otras del grupo al siete por ciento todas. Las que recibían harina de hígado de bacalao se desarrollaron de un modo anormal respecto al peso y presentaban síntomas de insuficiencia de *A*, revelados por una irregularidad y una falta de seguridad en sus movimientos, y más tarde por un temblor de los miembros. Se han comprobado igualmente en algunos casos síntomas de alteraciones respiratorias, pero la oftalmía que algunos investigadores han observado a consecuencia de insuficiencia de vitamina *D* no fué observada.

La irregularidad de los movimientos en las aves recordaba la polineuritis, y para evitar que los resultados no se compliquen por la falta de la vitamina *B*, emprendimos una tercera experiencia sirviéndonos de las mismas raciones que en la segunda, pero con la adición de un cinco por ciento de levadura. Esta experiencia no ha terminado todavía, pero parece que los resultados serán semejantes a los ya señalados.

Sometidas las aves a autopsia, revela ésta una falta de vitamina *A*, y en todos los casos examinados hasta la fecha también lesiones de los riñones.

Estos órganos se presentan engrosados, pálidos, como envueltos por una fina red de líneas blancas, debidas a acumulaciones de uratos en los conductos de los riñones. Los uréteres aparecen igualmente dilatados y con dichas acumulaciones. En muchos otros casos hay también lesiones nodulares de la boca y la faringe, acompañadas de la pneumonía de uno o de los dos pulmones.

CONCLUSIONES

1.^a Con la ración empleada en esta experiencia ha bastado el uno por ciento de harina de hígado de bacalao para proteger los pollos contra el raquitismo.

2.^a Ha sido preciso de siete a diez por ciento de harina de hígado de bacalao para proveer a los pollos la cantidad necesaria de vitamina *A*.

3.^a La insuficiencia de la vitamina *A* ha sido demostrada por las alteraciones de los movimientos del aparato respiratorio y de los pulmones, acompañadas de lesiones nodulares de la boca y de la faringe, pero no se han observado síntomas oftálmicos. En los riñones se producen alteraciones características; los uréteres y los tubos renales se llenan de acumulaciones de uratos.

Intervinieron en la discusión de este trabajo los señores Hughes, Norris, Carrick y otros, haciendo las siguientes observaciones:

La harina empleada en esta experiencia contenía proporciones de aceite excepcionalmente elevadas. No se ha hecho ninguna experiencia con una harina menos rica en vitamina.

La insuficiencia de la vitamina *A* destruye el sistema nervioso y provoca las mismas alteraciones nerviosas que la insuficiencia de vitamina *B*. Esto se aplica, no solamente a los pollos sino también a los cerdos, a los conejos y a los patos.

Todas las aves sometidas a esta experiencia han sido tenidas sobre una tela metálica, lo que explica tal vez la falta de oftalmia.

En la Universidad de Purdue, los temblores que se han observado cuando había insuficiencia de la vitamina *A* no se confirmaron sino cuando había insuficiencia de vitamina *B*. Se ha observado, no obstante, la imposibilidad de servirse de los miembros, convulsiones y espasmos.

Los investigadores inexpertos podrían fácilmente confundir las alteraciones nerviosas ocasionados por la insuficiencia de vitamina *A*, con las que son por la insuficiencia de la vitamina *B*.

Novallas.

Disposiciones oficiales.

Real orden del 31 de octubre de 1928 (núm. 1.757), del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, disponiendo se establezca la enseñanza de práctica de Apicultura en las Escuelas que se indican.

Ilmo. Sr.: Visto el expediente instruido para establecer la enseñanza práctica de la Apicultura en 14 Escuelas nacionales y adquirir el material necesario para las mismas:

Considerando que, establecida la enseñanza apícola en varias Escuelas nacionales de Primera enseñanza, interesa ir divulgando esta clase de conocimientos como uno de los medios de indudable valor educativo, aparte de que con tal servicio se fomenta una industria que, por la riqueza que representa y los intereses agrícolas que favorece, es digna de la mayor atención:

Considerando que conviene al mejor éxito de esta enseñanza establecerla, no sólo donde existan condiciones meteorológicas favorables y de flora melífera, sino Maestros con preparación suficiente; y a estos efectos, nada más indicado que llevarla a las Escuelas cuyos Maestros asistieron al curso de perfeccionamiento de Apicultura organizado por Real orden de 7 de mayo último:

Considerando que en el presupuesto de este Departamento existe crédito para este servicio, con cargo al cual puede adquirirse el material necesario para llevar a la práctica la referida enseñanza:

Considerando que el Delegado del Tribunal Supremo de la Hacienda pública informa este expediente conforme,

S. M. el Rey (q. D. g.) ha dispuesto:

1.º Que se establezca la enseñanza práctica de la Apicultura en las siguientes Escuelas, a cargo de los Maestros que las desempeñan:

Escuela nacional graduada de niños de El Espinar (Segovia), dirigida por D. Alejandro Carretero Manzano.

Idem, id., id. de Piedrabuena (Ciudad Real), dirigida por D. Luis Ponce Liscano.

Escuela nacional de niños de la Estrella (Toledo), dirigida por D. José María Rodríguez Vázquez.

Idem id., id. de Carcagente (Valencia), dirigida por D. Manuel Ros Ruiz. Idem graduada de niños de Valencia de Alcántara (Badajoz), dirigida por D. José Cabrera.

Idem, id., id. de Alcántara (Badajoz), dirigida por D. Vicente Bayón.

Idem, id., id. de Revilla de Camargo (Santander), Maestro D. José María Soler Plá.

Escuela nacional de niños de Cea (Orense), dirigida por D. José María González.

Idem id., id. de La Adrada (Avila), dirigida por D. Julio López Carreño.

Idem id., id. de Vadeluriel (Soria), dirigida por D. Víctor Pascual Arriba.

Idem id., id. de Valdemoro Sierra (Cuenca), dirigida por D. Julián Sánchez Vázquez.

Idem id., id. de Fuente de Cantos (Badajoz), dirigida por D. Justo Núñez Rodríguez.

Idem id., id. de Don Benito (Badajoz), dirigida por D. José San Pedro Fernández.

Idem id., id. de Milmarcos (Guadalajara), dirigida por D. Víctor Latorre.

2.º Que se adquieran a D. Fernando del Portillo y Valcárcel, de la Casa Mi Der Ac, de Madrid, Infantas, 42, a quien se adquirió anteriormente material de esta clase, 14 lotes de Apicultura, compuesto cada uno de dos colmenas Dadant, media alza; un ahumador, un velo una espátula, un cepillo, una espuela, un levantacuadros resorte y tres kilos de cera estampada para los cuadros, cuyo precio por cada lote, franco de porte y embalaje hasta la estación más próxima a las citadas Escuelas, es de 374,20 pesetas, importando, en total, 5.238 pesetas con 80 céntimos, cantidad que, con cargo al capítulo 6.º, artículo único, concepto 4.º del presupuesto vigente de este Departamento, se abonará al citado D. Fernando del Portillo y Valcárcel una vez haya verificado el envío de los expresados lotes de material apícola a las referidas Escuelas o el Ministerio se haya hecho cargo del mismo.

De Real orden lo digo a V. I. para su conocimiento y demás efectos. Dios guardé a V. I. muchos años. Madrid, 31 de octubre de 1928. — *Callejo*. — Señor Director general de Primera enseñanza. — (Gaceta del 26 de noviembre).

Precios de Anuncios.

	AÑO	CADA INSERCIÓN	
		Pesetas	Pesetas
1 página	100	10	
1/2 »	60	6	
1/4 »	35	4	
1/8 »	20	2'50	

Pagos anticipados. La Asociación Avícola Aragonesa se reserva el derecho de inserción y no responde de plazo fijo de publicación de los anuncios.

Página de nuestras lectoras.

LAS TORTILLAS

Hacer una tortilla parece ser la cosa más simple del mundo, y, sin embargo, no lo es. La tortilla es el triunfo del huevo, y como decía un poeta: "La sonrisa embalsamada de un almuerzo rústico".

En efecto; que nos llegue un invitado de improviso, y a la tortilla echamos mano como plato de suplemento.

Trataré de demostraros teóricamente cómo se hace una tortilla. Esta no debe estar ni blanda ni seca, pues en este último caso es indigesta y es poco sabrosa.

Tortilla a la francesa. — Dos huevos por persona. Batirlos fuertemente con un tenedor, pero justo el tiempo para mezclar yemas y claras, pues muy batidos se vuelven agua; echar sal y pimienta (quien la use), mezclar rápidamente y echar los huevos en la sartén, que contendrá como una cucharada de aceite muy caliente. Hacerlo a fuego vivo; dar vueltas con el tenedor hasta que empiece a solidificarse, pero estando aún un poco líquida.

No menear más con el tenedor, sino imprimir a la sartén un movimiento de va y ven para que no se pegue y a fin de que se dore un poquito. Retirarla del fuego y con el tenedor doblarla del lado del rabo de la sartén en su tercera parte, y después doblar la parte opuesta encima de la primera. Arreglar bien su forma alargada, y cogiendo la sartén con la mano derecha y la fuente con la izquierda, se deja deslizar la tortilla en ella.

En las tortillas se puede añadir lo que se quiera: finas hierbas, pedacitos de tocino, de pan en cuadritos, cabezas de espárragos, etc., pero frito de antemano.

Se hacen con atún, con queso de Gruyère rallado y, en fin, con todo lo que se quiera. Sólo las de jamón no se doblan, se sirven redondas.

Deliciosas son cuando se rellenan con higadillos de aves o riñoncitos de ternera fina y de corderitos, que se harán freír de antemano, cortados menudito, sin dejar que se endurezcan (tienen que echar jugo de sangre rosada), y con esto se llenan las tortillas antes de hacer los dobleces.

Conviene emplear una sartén bastante grande y no hacer las tortillas gruesas, de seis huevos lo más; es preferible hacer dos pequeñas que una grande.

GIBELOTA DE CONEJO

Cortar un conejo y hacerlo dorar en una cacerola, con aceite o grasa hirviendo. Cuando está rehogado espolvorearlo de 25 gramos de harina, dos a tres dientes de ajos y dejar dorar la harina un poco.

Echar un vaso de vino tinto (Rioja) y otro de agua, condimentar y añadir media hora después unas 15 cebollitas pequeñas (o de las grandes cortadas en trozos) y 150 a 200 gramos de tocino entremagro de pecho, bien dorado todo. Dejar cocer media hora y añadir 500 gramos de patatas nuevas, si las hay, y si no viejas, redondeadas, del tamaño de nueces.

Un conejo que pese entre 1.800 gramos y 2 kilogramos en vivo y que no sea viejo; dejar hervir hora y media.

D.^a Modesta.



NOTICIAS

LAS INCOMPATIBILIDADES

El reciente Decreto sobre incompatibilidades de quienes ejerzan cargos públicos, ha privado a la Diputación provincial de su Presidente, el prestigioso Ingeniero Director del Canal Imperial de Aragón D. Antonio Lasierra.

Nuestros asociados, que conocen sus prestigios y que saben muy bien cuánto y cómo apoyó siempre el Sr. Lasierra a nuestra Asociación, que se honra contándole entre sus miembros activos, sabrán apreciar el sentimiento que el cumplimiento de la ley en estos momentos nos causa.

Pero se fué su sombra nada más. La Diputación seguirá cooperando a la obra avícola que nuestra Sociedad se propuso realizar. Su digno sucesor, el excelentísimo señor D. Patricio Borobio, ex Decano de esta Facultad de Medicina, también asociado nuestro, de quien tantas pruebas de afecto tenemos recibidas, será, a no dudarlo, con sus colaboradores, continuador de la obra de regeneración agro-pecuaria de la provincia, iniciada por la Diputación con especial acierto en estos últimos años. Unos pocos más y podremos contar con el saneamiento general de los servicios encomendados a la misma.

Nuestra cordial enhorabuena al Sr. Borobio por la merecida designación.

BIBLIOGRAFÍA

GALLINAS Y GALLINEROS, por R. J. Crespo. — Madrid, 1929. Tomo en rústica, 356 páginas, 15 pesetas.

De extraordinaria puede calificarse la obra que el competente avicultor y publicista, infatigable paladín de la causa avícola en España y fuera de España, D. Ramón J. Crespo, Profesor y Director de la Escuela práctica de Avicultura, que ha fundado en Madrid, acaba de dar a luz.

Ajustado su texto al Programa oficial dictado por el Ministerio de Fomento y reproducido en estas páginas, el Sr. Crespo publica el libro primero de los cuatro que han de constituir la magnífica obra que, a juzgar por la muestra, elevará en mucho el concepto de la Avicultura española.

Diligente e incansable, pensando sin duda con Orazio, "Carpe diem", que la vida es corta y es preciso apresurarnos a vivirla, ha desplegado toda su actividad, que es mucha, y casi en horas veinticuatro, como el poeta, ha pergeñado esa obra hermosa, plagada de enseñanzas que han de fructificar en breve plazo. Sus 356 páginas, sembradas de numerosos grabados, muchos nuevos en obras de Avicultura, contienen las respuestas a las 24 primeras lecciones del mencionado Programa, desarrolladas del modo magistral con que deleita cuando habla.

La morfología, la fisiología y la alimentación, son los temas tratados en esta veintena de lecciones, en forma que revelan los profundos conocimientos del autor. Su lectura y detenido estudio será de positiva utilidad, no sólo a quienes pretendan seguir los estudios avícolas oficiales, sino a todos los que en cualquiera de sus diversos aspectos practiquen esta sugestiva rama de la Animalicultura.

La obra, cuidadosamente editada por la casa "Espasa-Calpe" en especial papel couché, lleva una artística portada, debida a Mellado, que contiene algunos detalles de verdadero mérito.

Novallas.

Sección de CONSULTAS

Gratuitas para los asociados,
de carácter rigurosamente

personal. Envíese el cuestionario en un papel cualquiera, explicando el mayor número de datos observados o que se deseen sobre cualquiera cuestión relacionada con las razas, enfermedades, cuidados, etc., de los animales de corral, así como de material, alimentos, etc.

Cada consulta deberá venir acompañada de un bono para tener derecho a su evacuación gratuita. Las respuestas serán publicadas en la Revista para conocimiento general. Pero si el asociado la desea urgente o por correo, deberá abonar el franqueo correspondiente.

La práctica de autopsias, análisis u otros medios de investigación no serán gratuitos y se sujetarán a la tarifa siguiente: autopsias, 5 pesetas; análisis de alimentos, 3 pesetas, idem de productos patológicos, 3 pesetas.

F. S., Zaragoza. — *La conchilla de ostras es muy eficaz para mantener la puesta de las gallinas.* Cuando estas aves no disponen de gran espacio, conviene suministrarles a discreción en tolbas aparte o bien pulverizada y mezclada a las posturas secas en la proporción de 1 por 100.

Su composición, según Chenevard, muy parecida a la de la cáscara de huevo, es la siguiente: Cal, 50 por 100, correspondiendo a 89,85 de carbonato de cal; ácido fosfórico, 0,6 por 100 que corresponde al 0,34 de fosfato tricálcico.

No debe administrarse a los pollos antes de los cinco o seis meses de edad.

P. B., Zaragoza. — *El tutró de linaza* es de una gran digestibilidad y tiene propiedades emolientes cuyo empleo es conveniente en la época de escasa puesta, pero debe hacerse con precaución porque suele dar un gusto desagradable al huevo y a la carne. Su uso debe suspenderse dos meses antes del sacrificio si se quiere evitar esta consecuencia.

Su composición es muy variable y debe adquirirse mediante análisis que demuestre no contener más del 5 por 100 de impurezas. A veces el comercio enmascara las malas cualidades con adición de sal. Desconfie, pues, cuando esté salado.

**Puesto que los principios de nuestra Asociación le placen,
inscríbase como asociado.**



Granja Avícola Sardanyola (Barcelona) Cordellas

Exclusivamente Prat Leonada Seleccionada.
Polluelos de gran vigor - Sanidad - Huevos para incubar.

Pídase la interesante nota de precios gratis.

“VITAVIUM”

Producto rigurosamente científico

Indispensable en la cría de las aves de corral.
Tónico analéptico y reconstituyente.
Estimulante general de las funciones digestiva y circulatoria.

ANTITOXICO - ANTIVERMINOSO

Mantiene las aves en buena salud.

Previene las enfermedades.

DOBLA LA PUESTA DE LAS GALLINAS

Precio: Paquete de 200 dosis, 4 pesetas.

Depósito de venta: Farmacia de R. Clemente.-Mayor, 9.-Zaragoza
y en la Asociación Avícola Aragonesa.

Anuncios GRATUITOS

Reservados exclusivamente para los Asociados, con carácter rigurosamente personal, hasta 15 palabras. Cada palabra de exceso, 10 céntimos. Por una sola inserción. Las repeticiones se contará a 0'10 ptas. palabra.

Envíese el texto del anuncio escrito sobre cualquier papel, acompañando un bono para cada uno, sin cuyo requisito no disfrutarán de las ventajas antedichas.

La Junta de Redacción de la Revista **LA VIDA EN EL CORRAL** se reserva el derecho de admisión de los anuncios y no garantiza la fecha de su publicación ni la estabilidad de las condiciones de la tarifa.

1-1, quiere decir un macho y una hembra. 1-0, un macho. 0-1, una hembra. 1 pa, una pareja macho y hembra. 1 par, dos animales, sin determinar sexo.

Incubadoras

Glouces-
ter do 50

huevos, en marcha, con excelentes resultados se venden 2 por aumento de capacidad. 200 ptas. cada una sin embalar. Informarán en las Oficinas de la Asociación.

Pavos reales

azules, adultos, hay de venta una pareja para envío inmediato. Informarán en las Oficinas de la Asociación.

Gallitos

Leghorn, origen Tutor selecto, de ocho meses, muy bonitos, se venden tres a 30 pesetas cada uno o en 75 los tres. Paseo Sagasta, 30 duplicado, 2.º derecha, Zaragoza.

Conejos

Gigante de Flandes, Blancos de Vendée y Chinchilla, varios disponibles. — Tutor, Cádiz, 6. — Zaragoza.

Listones

de madera, varios precios y largos, caballetes y estacas de los utilizados en la Exposición Avícola se venden baratos. Oficinas de la Asociación.

Huevos

razas: Faverolles-Rode Island Red y Leghorn Lafayette Poultry Farm, Villa Rosita. Calle Moncayo, 58.

Leghorns

inmejorable origen puesta. Cedo 100 pollitas estrenadas y todas edades. Mata, Alcaudete (Jaén).

Palomas

mensajeras bellas vendo. Pareja de adultas, 40 ptas. Pareja de pichones, 20 ptas. — Puestas en Zaragoza. — Gonzalo Romeo, Alfajarín

Incubadoras y criadoras THE DETROIT al aire caliente puro

Las mejores y las más baratas

Referencias en la Asociación Avícola Aragonesa.

Granja Avícola LA JIMENA EL TIEMBLO (Ávila)

Tienda-Depósito: Manuel Cortina, 3 — MADRID

Venta de criadoras PUTNAM

Pedid catálogos

Artículos disponibles en la Asociación y precios en almacén, salvo variación o venta.

ALIMENTOS VARIOS

Conchilla de ostras en granito, kilo.	0'60
Mezcla de granos Lethbridge-Tutor para políuelos	1
Prevendas secas id. para políuelos.	1
» » para pollos	1
» » para gallinas.	1

Carbón vegetal en polvo, medicinal, paquetes de 1 kilo	0'60
--	------

Harinas.

De pescado «Atlantic»	1'10
De hueso	0'65
De alfalfa	0'35
De carne «Bovina»	0'95
De » y hueso «Bovina»	0'75
De » «Hércules» Colas y Abonos (S. A.)	0'75
De pescado «Hércules» Colas y Abonos (S. A.)	0'75
Fosfarina «Colas y Abonos»	0'80
De manioc	0'60
De linaza	0'65
De avena, tamizada, s. e.	0'60
De » sin tamizar, s. e.	0'50
De cebada, tamizada, s. e.	0'60
De » sin tamizar, s. e.	0'50
De maíz plata, s. e.	48'50
De 3 ^a , 60 kilos, s. e.	30
De maíz país, s. e.	0'47
Fosforosina Francés, saco de 5 kilos.	7
» » » de 3 »	4
» » » de 1 »	2
Super indispensable, para aves, producto francés, saco de 2 kilos	3
Idem id., saco de 5 kilos	5

Salvados.

Cabezuela, 1. ^a , 60 kilos, s. e.	21
Menudillo, 35 id. id.	10'50
Tástara, 25 id. id.	8'50

Granos.

Panicillo de Daimiel, 100 kilos, s. e.	65
Simiente de lino, id. id.	70
Avena, id. id.	42
Cebada, id. id.	43'50
Maíz país, id. id.	45'50
» extranjero, id. id.	46'50
Trigo, id. id.	55'50
Triguillo, id. id.	42
Lenteja, id. id.	47
Cañamones, id. id.	95
Alpiste, id. id.	95

Desinfectantes.

Triple desinfectante «Muzás», botella de 1 litro	3'50
Desinfectante «Fenal»:	
Lata de 20 litros	42

» de 10 »	25
» de 5 »	12'50

Petróleo para incubadoras, a 1 pta. y a 56 cts. litro, en envases de 5, 18 y 50 litros respectivamente.	
---	--

Pesetas

0'60	Cilindro desodorizante	1
1	Bidones de 1 litro	3
1	» de 1/2 »	2
1	» de 1/4 »	0'95
1	» de 1/8 »	0'65

Específicos.

1'10	Eclosif, frasco	5'50
	Vitavium, paquete de 200 gramos	3'75
1'05	Coleravio, frasco	5
0'65	Combinados Barral, por la conservación de huevos, caja con 5 discos, para 500 huevos	9
0'35	Conservahuevos Hispania, caja para 500 huevos	5'50

Material.

0'75	Evaporímetros incubatorios	7'25
	Estuche para caponar, completo	35
0'80	Comederos de zinc, largos para pollitos, 12 plazas	4'40
0'60	Comedero de aluminio, largo para pollitos, 20 plazas	14
0'65	Comedero redondo, chapa, para pollitos, 6 plazas	3'25
0'60	Comedero redondo, chapa, para pollitos, 12 plazas	6'25
0'50	Tolva «Sprats» para grit	7'50
48'50	Tolva pequeña, chapa, tres departamentos	11
30	Tolva especial para lote de productores	14
0'47	Criadoras Putnam	41
7	Caja para la misma	45
4	Frente nidal registrador	2'50
2	Comedero, chapa galvanizada, para gallinas, con tejadillo, 10 plazas	11
21	Comedero, chapa galvanizada, para gallinas, con tejadillo, 20 plazas	16
10'50	Arillas caladas, numeradas del 1 al 12 serie	3
8'50	Arillas caladas, numeradas del 1 al 25 serie	5'50
65	Arillas caladas, numeradas del 1 al 50 serie	9
70	Arillas caladas, numeradas del 1 al 100 serie	16
42	Arillas caladas, numeradas del 51 al 100 serie	9
43'50	Arillas celuloide para pollos 3. ^a edad	0'06
45'50	» » » 2. ^a »	0'06
46'50	» » » gallinas	0'10
55'50	Pinzas para evitar el vuelo	0'25
42	» » desclocar	1'50
47	Tarjetas postales de razas de gallinas y palomas, a color, series de 6, distintas	1'80
95	Fichero para huevos (para 120)	60

GRANJA LA VEGA

ALCORISA
(Teruel)

Dedicada exclusivamente a las razas LEGHORN BLANCA y CASTELLANA NEGRA,
seleccionadas con el auxilio del nidal registrador

Venta de huevos para incubar

Castellana, a 9 ptas. docena.

Leghorn, a 10 ptas. id.

Polluelos de un día

Castellana negra, la docena, 22 ptas.

Leghorn blanca, la id., 24 id.

Incluido embalaje

Al hacer el pedido, debe remitir su importe

GRANJA DEL MORAL AVÍCOLA SEGUNTINA

SIGÜENZA

GUADALAJARA

Establecimiento dedicado a la selección de aves
de razas puras para la puesta por medio del
ponedero registrador

VENTA DE POLLUELOS RECIÉN NACIDOS

Leghorn blanca (origen Cam), 22 ptas. docena;
Castellana negra, 20 ptas.; Prat leonada, 18 ptas.,
garantizando envíos.

Representantes de las incubadoras "Champion",
de Hearsom.—Material avícola moderno; harinas
de pescado, carne, hueso y otros piensos espe-
ciales para polluelos y reproductores.—Catálogo
gratis a quien lo solicite.



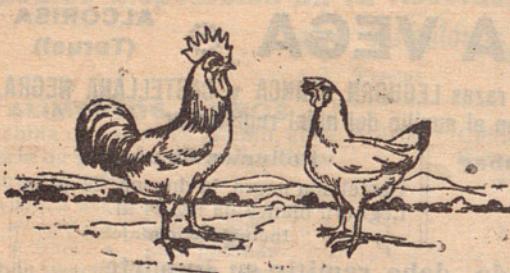
POLLUELOS DE UN DIA

Y
HUEVOS

PARA INCUBAR
de razas seleccio-
nadas a la trampa.

Leghorn blanca (ganadoras en el concurso de Madrid), Wyandotte blanca, Rhode Island Red
Orpington leonada, Castellana negra, Bourbonesa, Prat perdiz, Prat leonada. Conejos de
razas puras: **Gigante de Flandes**, el coloso de la especie; **Blanco de Vendée**, el de piel
más apreciada. Chinchilla. Polluelos **Prat leonada** a 16 ptas. docena.

JOSE MARIA TUTOR -- Cádiz; 6, entresuelo -- Zaragoza.



GRANJA AVÍCOLA PRAT

DEDICADA EXCLUSIVAMENTE A LA RAZA PRAT-LEONADA

Polluelos, huevos para incubar, pollos, pollas, gallinas y gallos reproductores.

Los polluelos enviados a provincias son cuidadosamente embalados garantizando su buena llegada aún en travesías de dos y tres días.

EN TODAS LAS EXPOSICIONES QUE CONCURRE ESTA GRANJA OBTIENE LAS MEJORES RECOMPENSAS

PIDA CATALOGO GRATIS

Director: J. COLOMINAS VERGÉS, Prat de Llobregat (Barcelona).

Farmacia y Laboratorio de R. CLEMENTE ALLOZA

Mayor, 9

ZARAGOZA

Teléfono 2929

Surtido completo en productos para animales.

Todos específicos para aves.

Depósito de los productos del Instituto Bouyoud, de St.-Etienne y de las Vacunas del Laboratorio de Serothérapie Vétérinaire de Boulogne (Francia)

Envíos por correo.

Cólera de la gallina

"COLERAVIO"

Registrado en la Inspección General de Sanidad con el número 3.201

Depósitos del "COLERAVIO":

D. FRANCISCO CASTILLO, concesionario exclusivo para España y Portugal: Fuentes de Oñoro (Salamanca). — Vendedor exclusivo en Cataluña y Baleares: D. JAIME CARDÚS, Angel Guimerá, 82, San Feliu de Llobregat (Barcelona). — Y en la Administración de esta Revista: Coso, 162, Zaragoza.

Los ejemplares del "COLERAVIO" se envían frances de portes por ferrocarril, o certificados por Correo, previo envío de su importe en giro postal u otro medio fácil de cobro.

"COLERAVIO" 5 pesetas frasco.

Nuevo remedio práctico y seguro y de facilísima aplicación (PREVENTIVO Y CURATIVO) del profesor Arueh, profesor de Clínica Médica Veterinaria de la Universidad de Perugia (Italia)

URALITA, S.A.



SUCURSAL EXCLUSIVA

EN

Don Jaime I, 43. - Teléfono 4103

- ZARAGOZA -



PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS PARA CONSTRUCCION CON URALITA, DE GALLINEROS, CONJARES, PALOMARES, ETC. VENTA DE CHAPAS DE URALITA SUELTA

Granja Avícola SANTA ANA

HOZ DE LA VIEJA (Teruel).

Dedicada desde hace varios años a la cría y selección de aves de elevada puesta con la ayuda del nidal registrador. Castellanas negras, Leghorn blanca, Rhode Island, Wyandotte blanca, Prat leonada, etc.

Huevos para incubar y polluelos de un día,

Pollos y pollos reproductores.

Los pedidos tienen que ir acompañados del importe, que se puede remitir por giro postal.

En ZARAGOZA: Cadena, 9, 3.^o

Granja ARAGON

José Sta. Ursula
ARIZA

Dedicada desde su fundación en 1924 a la selección racional para la puesta, puede ofrecer hoy de sus excelentes reproductores

LEGHORN BLANCA WYANDOTTE BLANCA

POLLUELOS DE UN DIA

Para poder asegurar un exacto cumplimiento de los pedidos, tiene montada una incubadora de tipo industrial capaz para 1.800 huevos, la mayor hasta hoy en la región, garantizando la llegada en perfectas condiciones aun a los puntos más distantes.

HUEVOS PARA INCUBAR

Procedentes de sus lotes de reproductores con postura superior a 200 huevos en su primer año.

AVES ADULTAS

Excelentes ponedoras de invierno.

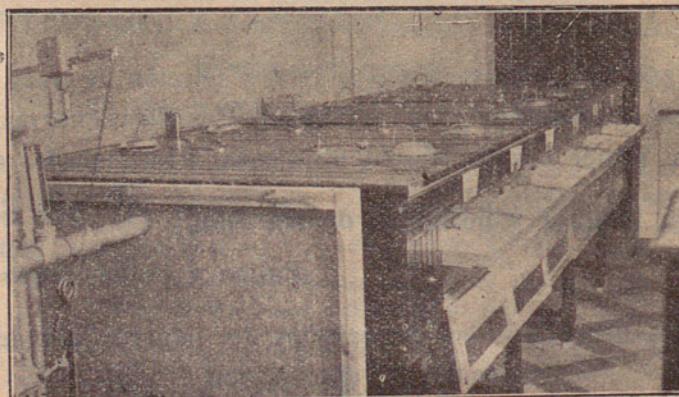
CONEJOS GIGANTES DE ESPAÑA LEONADOS

Gazapos de todas las edades.

Reproductores en producción.

Gazapos para carne.

PEDID NOTA DE PRECIOS



Una vista de la sala de incubación.

ÁRBOLES FRUTALES Y FORESTALES de los VIVEROS MONSERRAT

Gran establecimiento de arboricultura. El más antiguo de Aragón.
(Fundado en 1847)

Viveros Heredamiento de Mezquita

75.000 ÁRBOLES FRUTALES disponibles, de las mejores variedades de Aragón.

130.000 ÁRBOLES FORESTALES disponibles, acacias, plátanos, chopos, olmos, fresnos, etc.

CHOPOS SELECCIONADOS

de las mejores variedades, de crecimiento rápido y de gran desarrollo

Cultivos en grande escala

Precios reducidos

Pidanse notas de precios. — Propietarios: Pantaleón Monserrat de Pano.
Ignacio Monserrat de Pano.

Despacho: Plaza de San Miguel, 14 dupdo. — ZARAGOZA

Harinas de carne «BOVINA»

Indispensables para la alimentación de AVES y GANADO

La calidad de nuestras Harinas de carne marca «BOVINA», se demuestra más que con palabras, con la elevada proporción de «Proteína» que contienen las distintas clases, según puede apreciarse.

PROTEINA	Harina de carne 1.ª calidad	Harina de carne 2.ª calidad	Harina de carne y hueso
	75 por 100	50 por 100	45 por 100

Para detalles y muestras: SOCIEDAD CONTINENTAL DE ALIMENTACION, S. A. - Ausias-March, 68. - BARCELONA

Agencia en Zaragoza: **D. JOAQUIN MAÑERU**, Don Jaime I, núm. 46
(Véase la lista de artículos publicada en otra página)

ECLOSIF

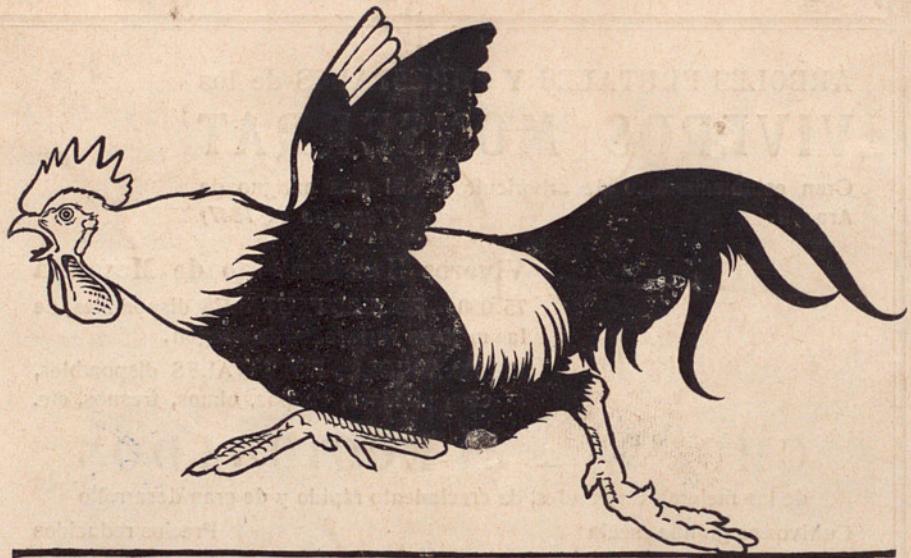
Producto de los "Laboratorios de la Ferrière" (Francia) de que es propietario Mr. Lethbridge, el famoso avicultor. Aplicado a los huevos después de practicar el último volteo **evita la MUERTE EN CÁSCARA DE LOS POLLUELOS**

Precio del frasco: Para 1.000 huevos, 6 pesetas.

Depósito para la venta en España:

Farmacia de R. CLEMENTE ALLOZA, Mayor, 9 -- ZARAGOZA

Los pedidos que se hagan a la Asociación disfrutarán del 10% de beneficio.



AVICULTURA CASTELLÓ

DIAGONAL, 460 - BARCELONA

distribuidora de las incubadoras y
criadoras

BUCKEYE

Tiene también a la venta sus modelos de comederos, bebederos, ponederos y toda clase de material y accesorios avícolas y alimentos para aves.

Solicítese el Catálogo general, que se le enviará gratuitamente.
